



MARSEILLE-
PROVENCE 2013
CAPITALE
EUROPÉENNE
DE LA CULTURE



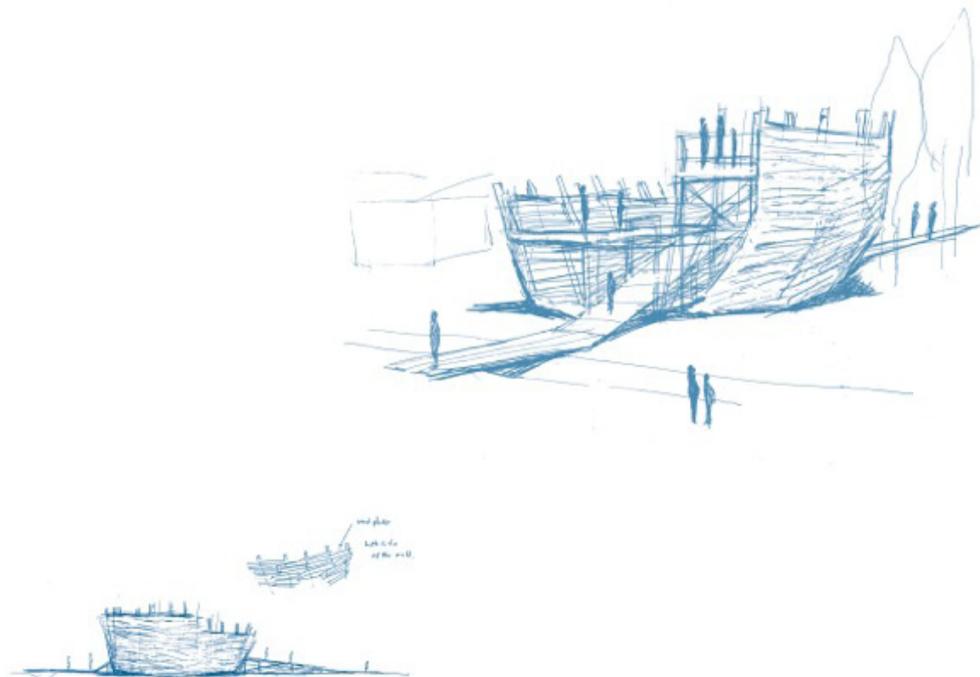
Dossier de presse
Lundi 11 février 2013

TADASHI
KAWAMATA

H O R I Z O N S

Les Sentiers de l'eau

Inauguration le 1er mars 2013, à 11h au Musée de la Camargue
Mas du Pont de Rousty, Route des Saintes-Maries-de-la-mer,
13200 Arles



Une œuvre de Tadashi Kawamata

pour le Parc naturel régional de Camargue

Dans le cadre du partenariat exceptionnel entre
la Fondation de France - action Nouveaux commanditaires -
et Marseille-Provence 2013, Capitale européenne de la culture.
Maîtrise d'ouvrage : Parc naturel régional de Camargue

Médiation - production :



Bureau des compétences et désirs
MARSEILLE

Communiqué	4
<i>Horizons</i>	5
Le parcours <i>Les Sentiers de l'eau</i>	7
Les workshops	9
L'artiste	11
Le Parc naturel régional de Camargue	13
L'action Nouveaux commanditaires de la Fondation de France	15
Marseille-Provence 2013	16
La Fondation d'entreprise EDF	17
Le Bureau des compétences et désirs	18
Neuf commandes artistiques	19
Informations pratiques	23
Contacts	24
Partenaires	25

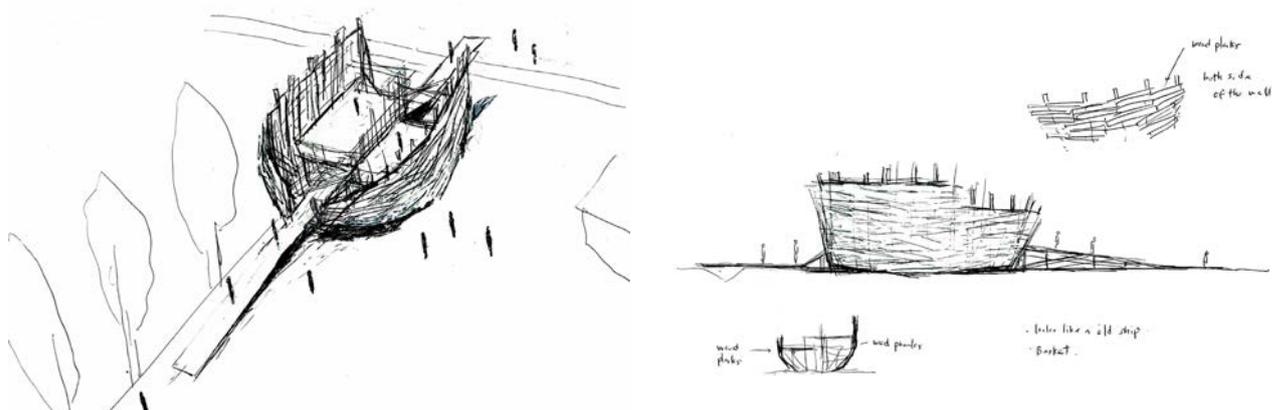
TADASHI
KAWAMATA
H O R I Z O N S
Les Sentiers de l'eau

Inauguration le 1er mars 2013 à 11h
au Musée de la Camargue, Mas du Pont de Rousty, 13 200 Arles

En 2010, à l'initiative d'un groupe de commanditaires regroupant des acteurs du territoire de la Camargue (Parc naturel régional de Camargue, Ville d'Arles, Domaine Départemental du Château d'Avignon, Centre Permanent d'Initiative pour l'Environnement (CPIE) Rhône-Pays d'Arles), l'artiste Tadashi Kawamata a été sollicité pour imaginer un parcours jalonné de six "observatoires" qui donneraient à voir une autre Camargue, au-delà de celle idéalisée dite sauvage.

Installée au Mas du Pont de Rousty, où se situent le siège du Parc naturel régional de Camargue et le Musée de la Camargue, *Horizons* est la première étape du projet *Les Sentiers de l'eau*. Tadashi Kawamata a proposé une œuvre dans laquelle le spectateur pénètre et circule. Il peut aussi bien la regarder de l'extérieur que de l'intérieur, multiplier les points de vue. *Horizons* est une porte ouverte sur le sentier de découverte du Musée. Evoquant la structure d'un nid ou la proue d'un navire, l'œuvre, visible depuis le sentier de découverte et la route départementale, constitue à la fois une invitation et un point de repère.

A l'issue d'un workshop qui se tiendra au Musée de la Camargue à partir du 20 février, *Horizons* sera inaugurée le **1er mars 2013, à 11h, au Mas du Pont de Rousty**, dans le cadre de la programmation de Marseille-Provence 2013, Capitale européenne de la culture, en présence des commanditaires, de l'artiste ainsi que des représentants du Conseil régional PACA, du Parc naturel régional de Camargue, de la Ville d'Arles, du Conservatoire du littoral, de la Fondation de France, et de l'association Marseille-Provence 2013.



Croquis de Tadashi Kawamata pour *Horizons*, 2012

Contacts presse: **Parc naturel régional de Camargue**
Muriel Cervilla / 04 90 97 19 89 / com@parc-camargue.fr
Bureau des compétences et désirs
Vassiliki Andreadou / 04 91 90 07 98 / bureau.c.d@wanadoo.fr
Fondation de France
Niki Vouzas / 01 44 21 87 05 / niki.vouzas@fdf.org

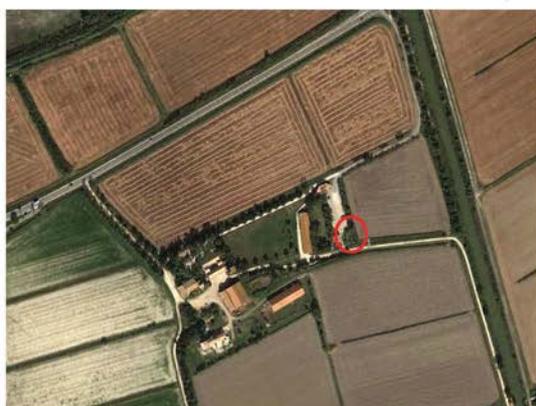
Maîtrise d'ouvrage : Parc naturel régional de Camargue
Médiation et suivi de production : Bureau des compétences et désirs
Maîtrise d'œuvre : Strucarchi
Ingénierie : GMGB



1



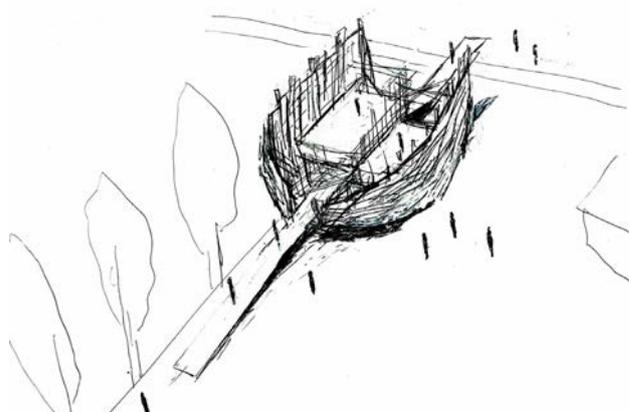
2



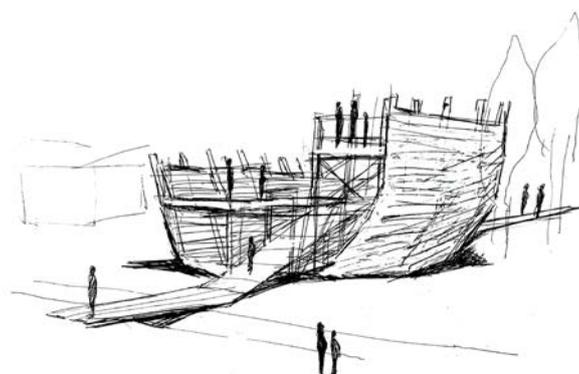
3



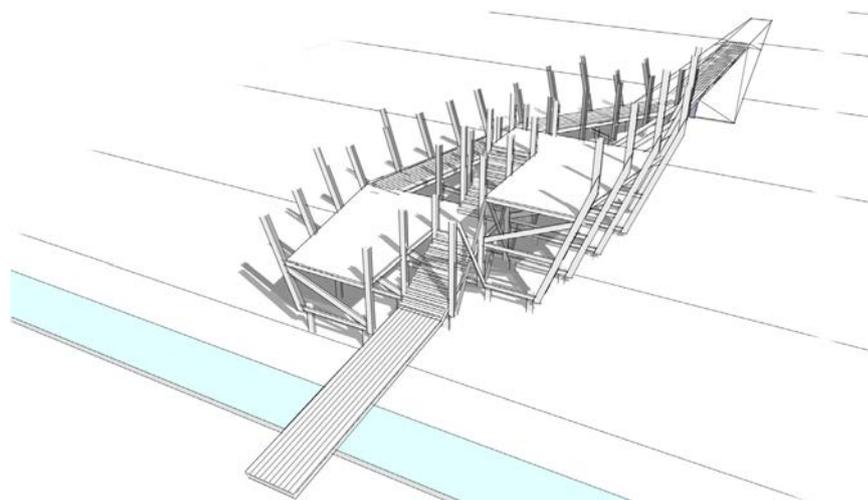
1. Vue du site du Mas du pont de Rousty
2. Vue depuis l'emplacement de *Horizons* (Sud)
3. Implantation précise de *Horizons* sur le site du Mas du Pont de Rousty



1



2



3



4

1 et 2 : croquis de Tadashi Kawamata pour *Horizons*, 2012

3 : modélisation technique de *Horizons* réalisée par l'agence d'architecture Strucarchi

4 : simulation d'incrustation de *Horizons* réalisée par l'agence d'architecture Strucarchi

Une commande artistique ambitieuse

En 2010, un groupe de commanditaires (Parc naturel régional de Camargue, Ville d'Arles, Domaine Départemental du Château d'Avignon, Centre Permanent d'Initiative pour l'Environnement (CPIE) Rhône-Pays d'Arles.) s'est constitué autour de la volonté commune de valoriser le territoire camarguais à travers un parcours artistique suivant le fil de l'eau, du Rhône à la mer. Grâce notamment à la dynamique initiée par le partenariat entre l'action Nouveaux commanditaires de la Fondation de France et Marseille-Provence 2013, cette initiative a pris la forme d'une vaste commande, confiée à l'artiste Tadashi Kawamata. Ce dernier a imaginé un parcours jalonné de six "observatoires" qui donneraient à voir une autre Camargue, au-delà de celle idéalisée dite sauvage. Lors d'une première phase de recherche et de réflexion, l'artiste a sélectionné plusieurs sites – le quai Saint-Pierre à Arles, la Grande Montlong, le Mas Neuf du Vaccarès, le Château d'Avignon, le Mas du Pont de Rousty et Salin-de-Giraud – qui constitueraient comme des étapes le long d'un sentier, un cheminement qui débiterait dans les terres pour progresser vers la mer, passant d'un type de paysage à l'autre, de l'eau douce à l'eau salée, d'un type d'activité humaine à l'autre.

A terme, après 2013, *Les Sentiers de l'eau* devrait progressivement mener à l'implantation de cinq autres œuvres créées in situ dans des lieux choisis pour leur représentativité de la variété des paysages de Camargue.





1. Domaine départemental du Château d'Avignon
2. Mas Neuf du Vaccarès
3. La Grande Montlong

4. Mas du Pont Rousty
5. Salin de Giraud
6. Quai Saint-Pierre, Arles

Une méthode participative pour appréhender la richesse et la complexité du territoire de la Camargue

Tadashi Kawamata a souhaité travailler en Camargue de façon participative en organisant des workshops qui rassemblent des étudiants en art, architecture et paysage, avec qui il étudie les spécificités de chaque site concerné puis conçoit et construit les œuvres. Cette méthode de travail permet d'appréhender et d'étudier la richesse et la complexité du delta, en favorisant l'échange et la réflexion autour du projet. Tadashi Kawamata souhaite ainsi introduire une relation durable avec ce territoire pour que la Camargue devienne un grand « atelier » le temps du projet.

Durant leur déroulement, ces workshops sont ouverts à tous. Ils proposent des moments uniques de rencontres et de discussions entre le groupe de travail et les habitants à travers des conférences, débats animés, projections, soirées festives...

Deux workshops ont déjà eu lieu :

- en novembre 2011 au Mas du Pont de Rousty. L'objet de ce workshop était d'étudier le site. A l'issue de cet atelier de travail en commun, artiste et étudiants ont fait la proposition d'une œuvre qui sera installée à proximité du Musée de la Camargue, intitulée *Horizons*.

- en mai 2011 à Salin-de-Giraud. Un premier workshop a été organisé pour initier les recherches sur le projet *Les Sentiers de l'eau* dans son ensemble et élaborer une proposition spécifique pour le Mas Neuf du Vaccarès, intitulée *La Vue ouverte*.

Workshop #2

Horizons, Mas du Pont de Rousty, novembre 2011

Ce workshop s'est réuni du 14 au 19 novembre 2011 au Mas du Pont de Rousty, pour étudier le site qui accueille le Musée de Camargue et le siège du Parc naturel régional de Camargue.



1



2

Workshop #1

La vue ouverte, Mas Neuf du Vaccarès, mai 2011

Le premier workshop s'est déroulé à Salin-de-Giraud du 22 mai au 1er juin 2011 pour initier une réflexion globale sur *Les Sentiers de l'eau* et élaborer la proposition pour le Mas Neuf du Vaccarès.



3



4

1 et 4 : séances de travail avec Tadashi Kawamata et les étudiants du workshop.

2 : maquette réalisée par les étudiants pour l'œuvre du Mas du Pont de Rousty.

3 : visite du site du Mas Neuf de Vaccarès par les étudiants

TADASHI KAWAMATA

Né en 1953 sur l'île de Hokkaido, au Japon.
Vit et travaille actuellement à Paris et à Tokyo.

Le travail de Tadashi Kawamata porte une réflexion sur l'espace architectural, urbain ou encore paysager en tant que produit et contexte social. Une étude attentive des relations humaines qui l'ont défini, ainsi que des modes de vie qui en découlent, lui permettent chaque fois de déterminer progressivement la nature de son projet. Ses oeuvres, le plus souvent éphémères, sont généralement réalisées en bois, parfois sous forme de matériaux de récupération issus de l'environnement immédiat. Les interventions de Tadashi Kawamata recréent des ponts entre passé et présent, entre dehors et dedans, entre effectif et potentiel : elles révèlent une autre identité des espaces et des lieux, mettant en lumière la part invisible et pourtant bien réelle de leur dimension culturelle et sociale. Tadashi Kawamata est représentée par la galerie kamel mennour, Paris.

www.tk-onthetable.com



1. *L'Observatoire*, Lavau-sur-Loire, 2007-2009 © Tadashi Kawamata
2. *Toronto Project*, Toronto, 1989 © Peter MacCallum

Projets récents (sélection)

- 2012 *Subjectiver le lieu*, Galerie d'Architecture, Paris
Tadashi Kawamata Track and other recent projects, Mulier Mulier Gallery, Knokke
Tokyo in Progress [Tsukada Terrace], Project 04, Tokyo
Favela in Gent, Track, Gand
- 2011 *Under the water*, galerie Kamel Mennour, Paris
Chaumont sur Loire Project, Chaumont sur Loire
Les Sentiers de l'Eau, workshop #2, Musée de Camargue, Arles
Cergy Pontoise Art commission work, Cergy Pontoise
Tokyo in Progress, Project 03: Tower Construction, Tokyo
- 2010 *Tokyo in Progress*, Dialogue about Tokyo 01 / Project 02: Workshop, Tokyo
Drift Structure, Uster
Walkway and Tower, Emscherkunst 2010, Essen
Carton Workshop, Centre Pompidou, Paris
Les Sentiers de l'Eau, workshop #1, Salin-de-Giraud
- 2009 *Foot Path*, Bordeaux
Okotori Basket, Tours
Observatoire, Estuaire 2009, Lavau-sur-Loire
Etre arbre, être nature, Biennale internationale d'art contemporain de Melle
- 2008 *Walkway*, Museum of Contemporary Art, Tokyo
Gandamaison, La Maréchalerie, Versailles
Tree Hut In New York, New York
- 2007 *Tree huts in Basel*, Art unlimited at Art Fair Basel, Basel
Observatoire, Estuaire, Nantes
View point terrace in Paderborn, Tatort Paderborn, Paderborn
- 2006 *Memory in Progress*, Saint-Thélo
Elevage en fût, Fraissé-des-Corbieres
Xiringuito a Mataro, Can Xalant, Centre de Creacio, Mataró
- 2005 *Détour des Tours*, Le Creux de l'Enfer, Thiers et Le Château des Adhémar, Montélimar
- 2004 *Wooden Terrace Beach*, Basel
Memory in Progress, Saint-Thélo
Work in Progress: Project in Toyota City, Toyota (2000-)
Project Reconsideration, Project Site in Jodoji Park, Tagawa (1996-2006)
- 2003 *Bridge and Archives*, Moyland / Bedburg-Hau
Baroquitos, Bienal de Valencia, Valencia
Matsunoyama Project, Matsunoyama, Niigata (1999-)
Kawamata Coal Mine Project Tagawa 2003: Summer Seminars, Project Site Jodoji, Park, Tagawa(1996-2006)

Bibliographie (sélection)

- Tadashi Kawamata Comme à l'atelier*, Edition Centre Pompidou, 2010
Tadashi Kawamata Tree Huts, Edition Kamel Mennour, 2010
Tadashi Kawamata, Workshop, Livre + DVD, A.p.r.e.s. éditions, 2008
Mémoire en demeure/Tadashi Kawamata, Livre + DVD, A.p.r.e.s. éditions, 2007

Pour une bibliographie plus exhaustive : www.tk-onthetable.com

Le Parc naturel régional de Camargue porte, en tant que commanditaire, l'œuvre *Horizons*, qui s'inscrit sur son territoire.

Fiche d'identité :

Créé en 1970 dans le département des Bouches-du-Rhône (Provence-Alpes-Côte d'Azur)
3 communes (Arles, Saintes-Maries-de la Mer et Port-Saint-Louis-du-Rhône)
101 000 hectares
11 000 habitants environ

Le Parc naturel régional de Camargue est un territoire rural, ouvert et habité, à l'équilibre fragile, au patrimoine remarquable. C'est un lieu d'expérimentation et de concertation où conservation de la nature et développement des activités humaines vont de pair. Il a pour vocation de protéger et faire vivre le patrimoine naturel, culturel et humain de son territoire pour construire son avenir. Géré par un syndicat mixte composé de tous les usagers du Parc, des EPCI, de la Région, du Département et des Communes, son projet est formalisé au sein d'une charte signée par tous les partenaires, pour une période de 12 ans.

Le Parc naturel régional de Camargue a été créé en 1970. Il est animé par une équipe pluridisciplinaire d'une trentaine de techniciens et de chargés de mission qui impulse, soutient ou met en œuvre des projets autour des grandes missions du Parc :

- la protection et la gestion du patrimoine naturel, culturel et paysager
- l'aménagement et le développement économique, social et culturel du territoire
- l'expérimentation de nouvelles méthodes de gestion

Le territoire du Parc :

Pays ouvert aux quatre vents, la Camargue est d'abord une terre méditerranéenne. Mais elle vit entre deux eaux, l'eau salée, celle de la mer et l'eau douce, celle du Rhône qui l'entoure de ses deux bras... Le débit élevé du fleuve assure à la Camargue une ressource d'eau douce durant toute l'année. Les zones humides du delta changent au fil des saisons : étangs, lagunes, mares et marais mélangent leurs eaux plus ou moins saumâtres, au gré du climat.

Plus grande zone humide de France, la Camargue, formée par le Delta du Rhône, est une terre soumise à de fortes contraintes naturelles. Souvent exposée à des vents violents, elle doit parfois faire face à des tempêtes pouvant même déclencher des inondations. Mais en été, le régime des vents engendre sécheresse à l'intérieur des terres et érosion du littoral, marquant les paysages de la blanche empreinte du sel. Etangs et marais à perte de vue, dunes, lagunes et vastes plages, peu d'habitations, le regard se perd souvent dans le lointain. Avec dix habitants au km carré, soit dix fois moins que la moyenne nationale, l'espace naturel au sens propre, est aussi un des trésors du Parc naturel régional de Camargue. La spécificité climatique en est une autre qui conduit le Parc vers des secteurs d'activités originaux comme la riziculture, l'exploitation du roseau ou la production de sel. Obtenue en 2000, l'IGP (Indication Géographique de Production) protège l'appellation « Riz de Camargue » dans l'ensemble de l'Union Européenne, alors que sa culture est un atout écologique pour la préservation de l'écosystème local. Cultivé ici depuis le XVIème siècle, il a pris son essor dans les années 40. Original aussi, l'élevage du taureau de Camargue, une des rares viandes bovines bénéficiant actuellement d'une AOC (Appellation d'Origine Contrôlée). D'immenses propriétés d'une part, beaucoup de zones naturelles protégées d'autre part, rendent la Camargue difficile d'accès au promeneur qui ne la connaît pas.

www.parc-camargue.fr

Le Musée de la Camargue

Aménagé dans la bergerie de l'ancien Mas du Pont de Rousty par le Parc naturel régional de Camargue, ce musée de société est une introduction indispensable à la visite d'un territoire façonné par l'interaction de l'homme avec la nature. L'exposition permanente « Le fil de l'eau... le fil du temps en Camargue » démontre que, sur cette île formée par le Rhône et la mer, les transformations sont rapides et brutales imposant à l'homme une adaptation permanente du milieu pour pouvoir vivre et travailler (chasser, pêcher, cueillir). Elle raconte la Camargue d'hier et celle d'aujourd'hui, en objets et en images. Une carte interactive du delta invite à naviguer dans l'espace et le temps pour y découvrir les systèmes de gestion d'autrefois, ceux d'aujourd'hui et imaginer les domaines du possible, demain face aux changements climatiques, aux risques d'inondation.

Plus loin, « La Camargue en images » fait défiler les photographies témoins des mutations paysagères, économiques et sociales, au XXI^{ème} siècle. Dans un espace dédié, les films de cinéma qui ont participé à la médiatisation de la Camargue peuvent être visionnés.

La visite se prolonge sur un sentier de découvertes de 3,5 km cheminant des rizières au marais, en passant par la roselière et la sansouire. C'est au départ de ce sentier que s'élève *Horizons*, qui permet aux visiteurs de s'élever pour contempler le paysage.

Mas du Pont de Rousty
13200 Arles
Tél : 04 90 97 10 82
musee@parc-camargue.fr

(Fermé pour travaux de rénovation du 28 octobre 2012 à novembre 2013.)

Un protocole de production artistique innovante

L'action Nouveaux commanditaires initiée par la Fondation de France permet à des citoyens confrontés à des enjeux de société ou de développement d'un territoire, d'associer des artistes contemporains à leurs préoccupations en leur passant commande d'une œuvre. Son originalité repose sur une conjonction nouvelle entre trois acteurs privilégiés : l'artiste, le citoyen commanditaire et le médiateur culturel agréé par la Fondation de France, accompagnés des partenaires publics et privés réunis autour du projet.

Portée par un organisme dédié au mécénat

Les Nouveaux commanditaires sont nés de la rencontre entre le désir d'un artiste et le projet d'une institution. En 1993, la Fondation de France a développé un programme culturel en accord avec ses missions : appuyer les initiatives de citoyens qui, ensemble, s'emparent des problèmes d'intérêt général ; soutenir en priorité les démarches innovantes, porteuses des solutions de demain ; favoriser les rencontres entre les différents acteurs de la société. Elle voulait par ailleurs inscrire son intervention dans la production artistique. Elle confia cette mission à François Hers, lui-même artiste, qui cherchait à renouveler les modalités de production artistique, autour de deux enjeux principaux : rapprocher la société de ses artistes, et donner une valeur d'usage à l'art en l'ancrant dans des enjeux qui concernent directement les citoyens.

Mise en œuvre sur l'ensemble du territoire, dans des contextes variés

En France, plus de 350 œuvres ont été produites ou sont en cours à ce jour dans dix-neuf régions, pour moitié en zone rurale, et dans des contextes extrêmement variés : communes urbaines, sub-urbaines ou rurales, espaces ou institutions publiques (lycées, hôpitaux, prisons), associations, etc. L'action Nouveaux commanditaires est également reprise dans des pays européens, notamment en Belgique, en Italie, en Allemagne, en Pologne et en Norvège.

Huit médiateurs mettent aujourd'hui en œuvre ce protocole de production artistique en France. Experts sur la scène de l'art contemporain, à la fois médiateurs et producteurs, ils accompagnent des citoyens confrontés à un problème tel qu'une désertification rurale, la recherche identitaire d'une communauté ou d'un territoire, une perte ou une demande de sens, la violence urbaine ou institutionnelle, un besoin d'aménagement ou de revitalisation des liens sociaux, pour passer commande d'une œuvre à un artiste qui va prendre en compte les souhaits et besoins exprimés.

Des artistes aux pratiques les plus variées, souvent de renommée internationale, s'y sont investis, tels que Sarkis, Rémy Zaugg, Tadashi Kawamata, Michelangelo Pistoletto, John Armleder, Ettore Spalletti, Jessica Stockholder, Cécile Bart, Jean-Luc Moulène, Shigeru Ban, Claude Lévêque, Jan Kopp, Didier Marcel, Yona Friedman, Matali Crasset, Bertand Lavier, Christopher Wool, Mathieu Lehanneur...

La production d'une œuvre élaborée dans le cadre des Nouveaux commanditaires réunit de nombreux partenaires, acteurs privés et publics d'un même territoire. Les communes sont les plus nombreuses, aux côtés du Ministère de la Culture et de différents autres services de l'Etat, des entreprises privées, des conseils généraux, des conseils régionaux, des associations...

www.nouveauxcommanditaires.eu

La Fondation de France soutient des projets concrets et innovants qui répondent aux besoins des personnes face aux problèmes posés par l'évolution rapide de la société. Elle agit dans quatre domaines : l'aide aux personnes vulnérables, le développement de la connaissance, l'environnement et le développement de la philanthropie. Elle aide les donateurs à choisir les meilleurs projets, conseille les fondateurs sur leur champ d'intervention et sur le cadre juridique et fiscal le plus approprié.

En 2011, elle a accompagné 700 fonds et fondations créés sous son égide et distribué 136 millions d'euros sous forme de 8500 subventions, prix et bourses. Indépendante et privée, la Fondation de France ne reçoit aucune subvention et ne peut agir que grâce à la générosité des donateurs.

www.fondationdefrance.org

Le partage des midis

Une capitale européenne de la culture située au bord de la Méditerranée, avec un territoire urbain si vaste et singulier, ne peut qu'être hantée par une géographie sillonnée de voyages, de rencontres, de grandes expéditions.

Marseille, née de la Méditerranée, est tout à la fois marine et terrienne. D'Aix-en-Provence à Marseille, d'Arles à La Ciotat, se déploie une immense aire réunissant plus de cent communes. Marseille-Provence 2013 a puisé l'esprit de sa programmation dans cette vitalité culturelle et sociale unique. Un fil rouge traverse toute la programmation, qui se construit à la manière d'un récit composé de trois épisodes. Le thème du récit, c'est la Méditerranée, le dialogue des deux rives, *le Partage des midis*. On le retrouve dans les Ateliers de l'EuroMéditerranée, dans les grandes expositions qui scandent l'année, dans le programme des festivals, dans les commandes artistiques, dans les projets littéraires, musicaux, cinématographiques, théâtraux et, enfin, dans les ateliers de participation citoyenne.

Trois épisodes composent le récit.

L'épisode 1, Marseille-Provence accueille le monde, met en lumière la tradition de l'hospitalité, le cosmopolitisme, le rapport à l'autre. Fondement des cérémonies, fêtes et événements de l'ouverture, il témoigne de la richesse et du foisonnement des nouvelles formes artistiques dans les villes, des nouveaux « territoires de l'art ». Comme, par exemple, le projet *This is (not) music*.

L'épisode 2, Marseille-Provence à ciel ouvert, privilégie, au cours de l'été, les relations à la nature, les parcours, les spectacles et les concerts sous les étoiles, dans des sites inédits.

L'épisode 3, Marseille-Provence aux mille visages, met l'accent sur l'art et le vivre ensemble dans l'espace public, les nouvelles écritures contemporaine, les œuvres composées pour l'enfance et la jeunesse, et enfin sur quelques figures emblématiques de l'histoire de l'art et de la pensée méditerranéenne.

À cette construction par épisodes s'ajoute une traversée du territoire par plusieurs projets mobiles ou projets circulants qui inscrivent l'idée de parcours et de mobilité au centre des programmations de l'année. Ce sera le GR[®]2013 ou le Centre Pompidou mobile, *les Écrans voyageurs* ou *Phèdre*, le projet *Ulysses* ou *les Grandes Carrioles de la Friche*. Ces projets circulants permettront à des publics très éclatés de partager des moments placés sous le signe de la rencontre. Chaque épisode s'ouvrira par un zoom sur une discipline artistique ou un temps fort, rassemblant plusieurs événements majeurs comme l'inauguration de nouveaux édifices culturels, l'ouverture d'expositions.

www.mp2013.fr

Aux côtés d'EDF partenaire officiel de MP2013, la Fondation d'entreprise EDF a souhaité accompagner des projets à dimensions culturelle, solidaire et environnementale. Soucieuse de contribuer de façon concrète à une société plus humaine et solidaire, elle est ainsi aux côtés du projet *Les Sentiers de l'eau*, des Quartiers Créatifs et de l'exposition "Trésors des Marseillais".

La Fondation EDF a tissé depuis de longues années une relation privilégiée avec l'artiste Tadashi Kawamata comme en témoigne "Estuaire" à Nantes avec le soutien à l'Observatoire ornithologique dans les marais de Lavau-sur-Loire ou encore "Evento" à Bordeaux.

Les projets culturels soutenus par la Fondation EDF, et accompagnés par des parrains et des marraines salariés du Groupe, témoignent de son engagement en faveur du partage de la connaissance et de la création, de la valorisation des pratiques culturelles ouvertes aux jeunes en offrant à tous les publics des clefs de compréhension des richesses des sociétés d'hier et d'aujourd'hui et en favorisant la cohésion sociale.
fondation.edf.com



Le Bureau des compétences et désirs (BCD) est une structure de médiation, production et diffusion d'art contemporain, implantée à Marseille depuis 1994.

La vocation du BCD a toujours été de créer des résonances entre les multiples façons d'aborder la production d'œuvres avec les artistes - commandes artistiques, expositions, objets multiples ou éditions - et de connecter entre eux différents niveaux géographiques - local, national, international.

La méthode de travail du BCD est horizontale et participative. La réalisation des projets s'appuie en permanence sur une polyvalence des fonctions, un partage des idées et un débat critique. Au delà de leur diversité les projets suivis par le BCD se fondent sur une même philosophie : écouter les besoins et développer l'initiative et la responsabilité des publics destinataires des œuvres, aux côtés des artistes, pour agir au sein de la société.

Depuis 1996, le BCD est médiateur agréé par la Fondation de France pour la mise en œuvre de l'action Nouveaux commanditaires. En tant que tel, il a accompagné la réalisation de plus de vingt projets, parmi lesquels le *Lieu de recueillement et de prière pluriconfessionnel* de Michelangelo Pistoletto, *une Signalétique tactile et visuelle*, de Daniel Buren, *La vie de l'olivier*, de Sarkis et Manuel Paoli, *La place des savonniers*, d'Alexandre Chemetoff.

L'équipe du Bureau des compétences et désirs :

Yannick Gonzalez : co-directeur

Anastassia Makridou-Brettonneau : co-directrice,
médiatrice agréée par la Fondation de France pour l'action Nouveaux commanditaires.

Caroline Cirendini : chef de projet, action Nouveaux commanditaires

Frédéric Stordeur : chef de projet, action Nouveaux commanditaires

Emilie Chevalier-Villes : chef de projet, action Nouveaux collectionneurs

Vassiliki Andreadou : chargée de communication et d'édition

Jean-Marie Balzeau : administrateur

Thierry Reynaud : chargé des projets multimédia

www.bureaudescompetences.org

Dans le cadre de l'action Nouveaux commanditaires de la Fondation de France et en co-production avec Marseille-Provence 2013, un programme exceptionnel de neuf commandes artistiques est mis en œuvre. La médiation et la production de ces commandes ont été confiées au Bureau des compétences et désirs.

An outstanding program of nine artistic commissions has been developed as part of the New patrons action in co production with Marseille-Provence 2013. The mediation and the production of these commissions were entrusted to the Bureau des compétences et désirs.

OLIVIER BEDU

Banc de sable

œuvre pérenne

Place François Moisson, Marseille

Inaugurée en 2010



Décidés à s'investir dans l'amélioration de leur environnement quotidien, personnels de l'école et habitants du quartier de la place François Moisson ont souhaité passer à l'acte. Leur commande à l'architecte Olivier Bedu, *Banc de sable*, transforme radicalement cet espace urbain permettant à ses différents usages de cohabiter harmonieusement. A l'image d'un cours d'eau et de sa rive, la place est aujourd'hui un véritable lieu repère qui accueille aussi bien les passants que les jeux des enfants.

With the motivation to dedicate their best efforts towards the improvement of their daily environment, the school staff and local residents of the Place François Moisson area decided to act. Their commissioning to architect Olivier Bedu, Banc de sable, radically transformed this urban space allowing various uses to coexist harmoniously. Similar to a river and its bank, the square has now become a focal location which welcomes passers-by as well as children's games.

CHRISTOPHE BERDAGUER ET MARIE PÉJUS

L'Opéra noir

œuvre pérenne

Place Lulli, Marseille

Inauguration en juin 2013



Pour apporter une dimension symbolique à cette nouvelle place en quête d'identité et d'usages, la Fédération des commerces du centre ville a souhaité qu'un projet artistique puisse la mettre en résonance avec l'Opéra de Marseille situé à proximité. Leur commande a été confiée à Christophe Berdaguer & Marie Péjus qui proposent une architecture « fantôme » qui se fait l'écho des activités quotidiennes de l'Opéra comme une ventriloquie d'espace.

To bring a symbolic dimension to this new square in search of identity and use, the downtown Merchants' Federation decided that an artistic project should echo the Opera of Marseille situated nearby. They commissioned Christophe Berdaguer and Marie Péjus who proposed a "phantom" architecture which echoes the daily activities of the Opera as a ventriloquy of space.

MATHIEU BRIAND

Le Vaisseau

œuvre pérenne

Crèche de la Friche Belle de Mai, Marseille

Inauguration le 18 mai 2013



L'Association Création d'un lieu multi-accueil à la Friche Belle de Mai a porté, dans le cadre du réaménagement du site, le projet de la création d'une crèche qui aspire à être exemplaire aux niveaux architectural, pédagogique et social. L'association a souhaité enrichir cette démarche grâce au travail d'un artiste, Mathieu Briand. *Le Vaisseau* est une œuvre-environnement qui initie les enfants à la fois aux technologies de l'image et à la vie des écosystèmes.

As part of the reorganization of the site, the Association Création d'un lieu multi accueil à la Friche Belle de Mai has been in charge of the day-care centre creation project which intends to be a model at the architectural, educational and social levels. The association wished to enrich this initiative with the work of an artist, Mathieu Briand. Le Vaisseau is an environment-piece which introduces children to both the technologies of the image and to the life of ecosystems.

DIDIER FIUZA FAUSTINO

L'Ecume des jours

œuvre pérenne

Hôpital Nord, Marseille

Inauguration en juillet 2013



Des personnels hospitaliers se sont mobilisés pour porter une commande artistique visant à valoriser l'image de l'Hôpital Nord de Marseille. Situé dans un secteur socialement fragile, cet hôpital monumental est à la fois un signal urbain et un établissement à la pointe de plusieurs spécialités médicales. Pour affronter tous ces enjeux, les commanditaires ont confié leur projet à Didier Faustino, artiste-architecte. *L'Ecume des jours* se déploie sur une partie de l'impressionnante façade du bâtiment comme la trace d'écume déposée par la mer sur le sable.

The hospital staff rallied to commission a piece of art in order to promote the image of the Hopital Nord in Marseille. Located in a socially fragile area, this monumental hospital is both an urban signal and a leading centre for several medical specialties. To respond to all of these issues, the commissioners entrusted the artist-architect, Didier Faustino with their project. L'Ecume des jours spreads out on a part of the impressive facade of the building like the froth marks left by the sea on the sand.

KRIJN DE KONING

To make a place

œuvre pérenne

Collège Notre-Dame de la Major, Marseille

Inaugurée en janvier 2012



Dans le quartier historique du Panier, le Collège Notre Dame de la Major a construit un bâtiment pour tenir lieu d'annexe à l'ancien collège. Confrontés au problème de l'absence d'une cour, la direction et l'équipe de professeurs ont souhaité faire appel à un artiste pour concevoir un espace susceptible d'accueillir les élèves dès leur entrée dans l'école et pendant les récréations. Krijn de Koning modifie aussi bien l'aspect visuel que l'appropriation physique du rez-de-chaussée au moyen de la couleur, de la création d'un espace forum et d'un mobilier multifonctionnel amovible.

Notre-Dame de la Major Middle School built an addition to the former middle school in the Panier historical area. Confronted with the problem of the absence of an outdoor space, management and teachers decided to commission an artist to design a space susceptible to welcome the students upon their arrival at the school and during the break periods. Krijn de Koning modified the visual aspect as well as the physical appropriation of the ground floor by using color, creating a meeting space and by using modular multi functional furniture.

LE CABANON VERTICAL

Limites floues

œuvre pérenne

Espace Francisco Baron, Salon-de-Provence

Inauguration le 5 juillet 2013



Au cœur du Quartier des Canourgues, l'espace Francisco Baron réunit à la fois un centre social et des équipements sportifs en accès libre. La Municipalité et le centre social, rejoints par des habitants et des représentants d'associations se sont engagés à le requalifier en « espace multisports et détente » qui fait la part belle à la culture. Sollicité, le collectif Le Cabanon vertical donne forme à un lieu nouveau, ouvert à tous les habitants et « amateurs » au delà de leur âge, origine et centres d'intérêt.

At the heart of the Canourgues area, the space Francisco Baron unites both a community centre and freely accessible sports equipment. The Municipality and the community centre, along with inhabitants and representatives of associations have committed to re-characterize it as a "multi sports and relaxation space" giving the best part to culture. Commissioned, Le Cabanon Vertical collective is giving shape to a new place, open to all of the inhabitants and to "the amateurs" regardless of their ages, origins and interests.

LUCY + JORGE ORTA

Le Chemin des fées

œuvre pérenne

Parcours de sculptures le long du fleuve Huveaune,

Bouches-du-Rhône

Inaugurations en octobre 2012 , le 6 avril et le 1er juin 2013



Rives et Cultures, association d'habitants des quartiers Est de Marseille, souhaite redynamiser ce secteur de la ville et le mettre en réseau avec le reste du territoire en valorisant l'Huveaune, fleuve côtier mal connu et parfois mal traité. Pour ré-enchanter ce patrimoine à la fois naturel et historique les artistes sollicités, Lucy et Jorge Orta, créent un parcours avec cinq fées. Inspirées des légendes locales ou encore de notre héritage littéraire, elles cristallisent un imaginaire collectif autour de l'eau.

Rives et Cultures, an association gathering inhabitants of Marseille's Eastern districts, wished to revitalize this area of the city and to link it with the rest of the territorial network by valorising the Huveaune, a not very well known and sometimes ill-used coastal river. To make this heritage both naturally and historically enchanting again, the commissioned artists, Lucy and Jorge Orta, have created a path with five fairies. Inspired by local legends and by our literary heritage, they crystallize a collective imagination using the theme of water.

JACQUES SIRON

Les Musicollages

performances musicales

Cité de la Musique et plusieurs lieux dans Marseille

Réalisées une première fois 2012, réactivées en 2013



Pour révéler ses identités multiples et les faire résonner à l'échelle de la ville, la Cité de la Musique de Marseille a passé une commande à Jacques Siron, performeur, auteur et compositeur. Avec *Les Musicollages*, il a proposé de fusionner la distance entre l'art et la vie avec une série d'événements qui ont permis de mettre en scène une composition collective et collaborative tout à la fois originale, exigeante et adaptable à la capacité des élèves et futurs interprètes.

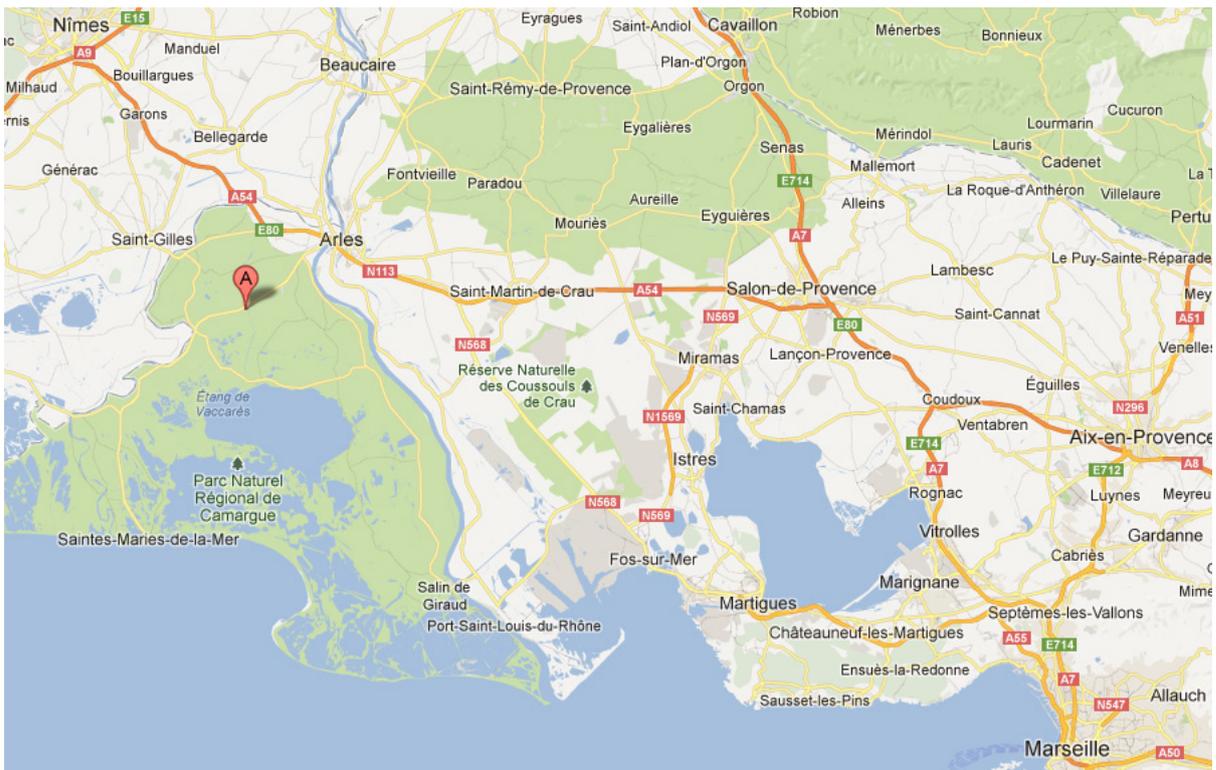
The Cité de la Musique of Marseille commissioned the performer, author and composer Jacques Siron to reveal the city's multiple identities and make them resonate at the scale of the city. With Les Musicollages, he proposed to merge the distance between art and life with a series of events which have brought to stage a collective and collaborative composition altogether quite original, demanding and adaptable to the capacity of the students and future performers.

Parc naturel régional de Camargue / Musée de la Camargue

Mas du Pont de Rousty
Route des Saintes-Maries-de-la-Mer
13200 Arles
04 90 97 10 82
musee@parc-camargue.fr
museedelacamargue.com

Accès en voiture depuis Arles

Emprunter la Départementale D570 en direction des Saintes-Maries-de-la-Mer et continuer sur 9,5 km jusqu'à l'indication "Musée de la Camargue".



Parc naturel régional de Camargue

Muriel Cervilla, chargée de communication
com@parc-camargue.fr
Mas du Pont de Rousty
Route des Saintes-Maries-de-la-Mer
13200 Arles
+33 4 90 97 19 89
www.parc-camargue.fr

Bureau des compétences et désirs

Vassiliki Andreadou, chargée de communication
bureau.c.d@wanadoo.fr
8 rue du Chevalier Roze
13002 Marseille / France
+33 4 91 90 07 98
www.bureaudescompetences.org

Fondation de France

Catia Riccaboni, Responsable du programme culture
catia.riccaboni@fdf.org
Niki Vouzas, responsable relations media
niki.vouzas@fdf.org
40 avenue Hoche
75008 Paris/ France
+33 1 44 21 87 05
www.fondationdefrance.org
www.nouveauxcommanditaires.eu

Fondation de France/ Délégation régionale

Cécile Malo, Déléguée régionale
42 rue Montgrand
13006 Marseille/ France
+33 4 91 90 08 77
provence@fdf.org

Marseille-Provence 2013

Sandrina Martins, chargée de mission
sandrina.martins@marseille-provence2013.fr
Maison Diamantée
1 place Villeune Bargemon
13201 Marseille Cedex 1
+ 33 4 91 13 20 13
www.mp2013.fr

Fondation d'entreprise EDF

Nils Pedersen, chargé de mission
nils-externe.pedersen@edf.fr
9 avenue Percier
75008 Paris



Maîtrise d'ouvrage pour *Horizons* :



Médiation-production :



Les Sentiers de l'eau, une commande de :



Les Sentiers de l'eau bénéficie également au soutien de :

